CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
M5S 1A5
10 JUN 2004

世界日報
WORLD JOURNAL
415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
售75¢ PER COPY
二〇〇四年／中華民國九十三年六月十日 星期四
THURSDAY, JUNE 10, 2004 農曆甲申年四月二十三

新聞提要
美官員：呂秀蓮改國號不算數(要二)
G8峰會擬邀中印加入(要二)
黃埔80年慶兩岸三派打對台(台聞)
30億美元金融弊案海口開審(兩岸)

Liberal C NDP
聯邦大選2004
倒計時18天

最新民調：保守黨將組成少數政府

下周電視辯論是關鍵 許多游離選民可能轉向

←保守黨魁哈帕昨天在安省奧羅拉市競選時親吻該選區的保守黨國會議員候選人史莊娜。史莊娜曾參與保守黨魁競選，輸給哈帕。（加通社）

【加通社滿地可電】由 CTV 及環球郵報委託艾普索斯－里德民調公司 6 月 4 日至 8 日對兩千名加拿大人所做的民調顯示，目前保守黨及自由黨全國支持率不相上下，但據此民調結果換算國會席位，保守黨將組成少數政府。

艾普索斯－里德民調公司昨晚公布的民調結果顯示，自由黨目前全國支持率爲32%，保守黨31%，新民主黨16%，綠黨7%。以此民調結果換算成國會議席，保守黨將獲得114至118 席，自由黨將獲得104至108席。換言之，哈帕領導的保守黨將執政，但因席位未過半（155席），故將是少數政府。

同一民調也顯示，61% 的選民認爲，如果保守黨成爲少數政府，且與魁北克政團組成聯合政府，將不被接受。57% 的選民認爲，如果自由黨成少數政府，與新民主黨合作，將可被接受。

艾普索斯－里德民調公司的上項民調亦顯示，自由黨在魁北克省的支持率繼續減弱，目前只有 24%，魁北克政團則升至 50%。同時在大西洋省份，自由黨支持率也下降，目前只有 34%，保守黨爲 31%。艾普索斯－里德公司民調對自由黨唯一的好消息是，自由黨在安大略省的支持率有所回升，達40%，保守黨仍維持在35%。

政情專家分析，自由黨在安大略省支持率回升並不足以扭轉目前的頹勢，因爲安大略省支持率回升主要是由於自由黨的忠心分子擔心保守黨執政，紛紛回流，這些選票主要集中於自由黨本來就領先的選區，無法分散至自由黨落後的選區，故這些選票基本上根本是廢票。

更令自由黨頭痛的是，大西洋省份的支持率漸漸被保守黨趕上。分析人士指出，大西洋省份傳統上喜歡支持勝者。大西洋省份民意逐漸轉向，可能已意識到保守黨將成爲此次大選的贏家。

此外，自由黨在魁北克省支持率續降對保守黨來說亦是利多。因爲魁北克政團每多一席位，自由黨就少一席位，對保守黨組成少數政府有利。

除艾普索斯－里德的民調外，昨天李吉民調公司亦公布了另一項民調，結果與艾普索斯－里德差不多。

李吉調查公司在本月 2 日至 7 日對 1500 名加拿大人進行的民意測驗發現，在已決定投票意向的選民中，有 33% 支持自由黨，支持保守黨的是 30%，另有 19% 的人支持新民主黨，魁北克政團的民意支持率則是 12%。

這家民調公司的總裁李吉說，很多接受調查的選民自稱是新近轉投保守黨的，他們對保守黨的忠誠並不穩固，因此預定本月 14 和 15 日舉行的各黨領袖辯論會對保守黨十分重要，只有哈帕讓他們心悅誠服地接受保守黨，才能最終確保得到他們手中的選票。

華府銜哀

美國故總統雷根的靈柩9日從加州移到華盛頓國會大廈圓頂大廳供民眾瞻仰。圖爲馬隊拖著雷根覆蓋國旗的靈柩駛經華盛頓國家檔案局大樓前面，道旁擠滿送殯的民眾。（美聯社）

大陸工程隊阿境遭恐襲11死

協助重建驚傳慘劇 恐怖分子槍擊工地 另4人受傷 北京駐阿使館全力搶救

【本報綜合十日電訊報導】中國大陸援助阿富汗重建的一個建築工地10日凌晨遭到武裝恐怖分子襲擊，11名大陸工人不幸被擊斃，4人受傷，這是該國發生的最血腥攻擊外國人事件之一。

據新華社報導，襲擊發生於阿富汗北部昆都茲省以南約22哩的中鐵十四局集團公司負責施工的工地。當地時間凌晨約1時，20多名持槍恐怖分子突然闖入該工地，向裡面的工人開槍。

工地警衛雖然與恐怖分子交火，但未能阻止恐怖分子的襲擊。約一百名大陸工人8日抵達該工地。

北京駐阿富汗大使館正全力與阿國有關方面保持聯繫，搶救傷者，大使孫玉璽也已緊急趕往現場，進一步了解情況。

目前不悉導致這次攻擊的原因，北京稍早承諾幫助飽受戰爭摧殘的阿富汗在喀布爾附近重建一個主要灌溉系統，還同意取消阿富汗的欠債，顯示兩國關係和睦友善。截至發稿時間，北京外交部尚未對此事發表評論。

針對海外華人的恐怖攻擊迄今很少發生。今年5月，巴基斯坦最大建築工地之一發生的汽車炸彈爆炸案，曾導致三名中國大陸技術人員死亡，另外11人受傷。4月伊拉克法魯加市7名中國大陸建築工人曾被反叛分子劫持，但於36小時後獲釋。

自由黨緊咬墮胎爭議不放

哈帕被迫明白表示 若執政 幾乎不存在通過反墮胎法案可能性

【本報綜合報導】婦女墮胎權利問題似乎已成爲保守黨揮之不去的煩心之事，迫使該黨領袖哈帕昨天表明，如果保守黨上台執政，幾乎不存在通過限制婦女墮胎權利法案的可能性。

在此之前，哈帕一再說，一個保守黨政府不會提交限制婦女墮胎權利的法案，但如果有國會議員提交個人動議案，他也不會阻止。

迄今爲止，聲稱幾乎不存在通過限制婦女墮胎權利法案的可能性，是哈帕在這個問題上作出的最明確答案。他昨天在安省的巴里說：「我無意提交支持反墮胎權利的法案，因此我的政府不會踐踏選擇墮胎的權利……我認爲國會通過這類法案的可能性幾乎不存在。」

保守黨的國會領袖閻諾茲在此問題上表達得更明確：「不會通過這樣的法案，諸位知道這點，所有人都知道這一點。在國會眾議院內，不會有足夠的議員支持這種法案。」

有關墮胎權利的這把火，實際上是由保守黨人自己放起來的。保守黨的健保政策發言人密瑞菲爾德上周說，想要墮胎的婦女，須先行接受強制性的輔導；接著又有報導說，保守黨籍國會議員加倫特公開表示，墮胎和伊拉克恐怖分子以斬首方式殺害美國人質是同樣的罪行。

對於民意支持率日益上升、正設法乘勝追擊的哈帕來說，在這種關鍵時刻引發如此敏感的爭議，相當不合時宜。爲此他和一眾保守黨主將連日來四處「滅火」，不斷重申一個保守黨政府不會向國會提交這樣的法案。

但政治觀察家們指出，因爲哈帕不願意因此得罪保守黨內一批極端保守的成員，他無法白紙黑字地保證，未來保守黨執政，絕對不允許反墮胎權利法案在國會出現，即使是以個人動議案的形式也不准。折中的辦法是，只能留下一根「尾巴」，即不阻止議員以個人身份提交動議案，結果便是哈帕等人的「滅火」效果大打折扣，仍舊被自由黨纏住不放，以致哈帕不得不一次又一次出面辯解。

自由黨也有他們自己的苦惱之處，自大選展開以來，民意支持率從領先保守黨十多個百分點，一路下跌至和保守黨不相上下，有的民意調查甚至認爲自由黨的民意支持率已經低於保守黨。

面對這樣的困境，一向直言不諱的安省自由黨籍國會議員派瑞許昨天感嘆道，自由黨此次大選猶如一齣「錯誤的謬劇」，從大選的時機到方法，均一錯再錯。

馬田總理則表示，現在好戲剛剛開場，正是進入季後賽之時，他無意改變自由黨的競選計畫。

Empress Walk Unit A2 (416) 229-1688
Yorkdale Mall #211 (416) 782-8288
Scarborough Town Centre #258B (416) 296-9882

太古眼鏡 大特惠、送鏡送架好高際!
凡在店內選購鏡架一個,先送1.5不反光、防花鏡片
(超薄鏡片另加$30) 再送時款鏡架一個!
SALE
Buy any frame with FREE 1.5 lenses including anti-reflection and scratch resistant, and recieve a second frame for FREE (additional $30 for 1.6 high index lenses.)
4300 STEELES AVE. EAST, PACIFIC MALL (太古廣場) UNIT E62, MARKHAM, ON L3R 0Y5
T.905-943-9888 F.905-943-9818
太古眼鏡 GOOD EYES OPTICAL INC.

療效神奇—足穴神經療法
▲接受多家保險公司保險
范玉華醫師
電話:(416)756-4067 網址:www.chinese-point.com/therapy.htm
地址:2175 Sheppard Ave. E., Unit 228 (S. of Sheppard/Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(06月10日)	偶陣	15℃-20℃
明天(06月11日)	晴天	10℃-20℃
後天(06月12日)	陣雨	11℃-21℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	12-19
舊金山	偶陣	12-21
洛杉磯	晴天	11-22
紐約	陣雨	20-25
台北	陣雨	22-25
北京	晴天	20-36
上海	偶陣	19-27
香港	多雲	23-30

昨日股市

台股	↓ 98.19	5867.51
多指	↓ 94.88	8317.12
道指	↓ 64.08	10368.44
標普	↓ 10.85	1131.33
那指	↓ 32.92	1990.61

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7360	加元	1.3587
台幣	24.5942	台幣	33.3030
港幣	5.7575	港幣	7.7963
人民幣	6.1125	人民幣	8.2769
日圓	81.0307	日圓	109.7237
歐元	0.6106	歐元	0.8269

G8峰會擬邀中印加入

布希提議北約擴大在伊角色 席哈克反對

【編譯應小端綜合九日電訊報導】布希總統9日在G8峰會中提議北約組織(NATO)擴大在伊拉克的角色,但立即遭到法國總統席哈克的反對。

不過,鑑於恐怖威脅增加,G8領袖將支持28項改善國際班機安全的措施,這些預定2005年實施的措施包括加強旅客檢查及資訊流通、確保旅行文件的安全、加強情報互通,以及加速摧毀肩射式飛彈。

此外,鑑於開發中國家地位日益重要,八大工業國(G8)也正仔細思考各種構想,以便與開發中國家舉行定期會談,包括邀請中華人民共和國和印度加入G8集團。

加拿大總理馬田說,他提出舉行20國集團(Group 20)峰會的構想,除了G8團體的美、日、德、法、英、義、加及俄羅斯等八國外,也邀請其他重要國家與會。

義大利總理貝魯斯柯尼則表示,G8領袖正考慮邀請中、印兩國加入。他說:「我們大談全球將來的經濟,卻沒有讓扮演世界舞台要角的這兩個國家參加,實在沒有多大道理。」

貝魯斯柯尼說,「我們不應懼怕中國,因爲它是一個龐大的消費者市場,有人已提出邀請中國和印度加入G8的構想,使其成爲G9或G10集團。」

豪雨淹台北

原本直撲台灣的康森颱風路線偏東,結果僅其邊緣掃過台灣,不過仍然帶來豪雨,影響交通。圖為一名婦女9日設法走過水深及膝的台北街頭。(法新社)

不滿省府加稅違背競選諾言

三百民眾省議會前嗆聲

【加通社多倫多電】大約有三百位民衆昨日在安省議會大廈前集會,抗議省自由黨政府在上月公布的財政預算案中開徵健保費。

多倫多居民萊托說:「高稅率和撒謊的政客,令我忍無可忍,這就是我在這裡示威的原因。」

來自新市的羅伯遜則表示,麥堅迪省長違背不加稅的承諾,使他感到非常氣憤,所以才參加這次由加拿大納稅人聯盟組織的抗議活動。

加拿大納稅人聯盟的威廉森對出席此次抗議集會的人士說,這次抗議集會不是爲發洩怒氣而舉行,而是爲了表達民衆對麥堅迪政府的灰心和失望。「他曾保證不會加稅,絕對不會背信棄義。我相信,選民們現在終於醒悟,他那些莊嚴承諾都是鬼話。」

示威者們昨天在會場中放置了一具紅色的棺材,上面寫著「麥堅迪式的民主」。

很多示威者手中的標語牌上寫著「不准再撒謊」「反對加稅」的口號,又有人利用英語中「獅子王」和「吹牛大王」的諧音,在麥堅迪像片四周繪上獅子鬃毛,將他描繪成「吹牛大王」。

自由黨省議員勒隆德在現場向衆人解釋說,因爲前保守黨政府留下的財政爛攤子,才迫使接手的自由黨政府出此下策,違背競選承諾和加稅,實在是出於無奈。

勒隆德稱:「我認爲吹牛大王應該是前政府,是前省長伊夫斯和夏里斯,是他們未對人民說實話,是他們留下了巨額財政赤字。」

但伊夫斯駁斥說,勒隆德是胡說八道,並預言被麥堅迪激怒的安省選民,將在本月28日聯邦大選投票日,把他們的不滿發洩到聯邦自由黨人的頭上。

麥堅迪則稱,他不在乎這種示威活動,因爲很多得益於新財政預算案的人,不會來省議會抗議。

來自賓頓市的拉福奇則表示,他來出席此次抗議集會,是爲了告誡人們不要因爲對麥堅迪政府不滿,而在大選時將選票投給保守黨人。他說:「如果讓保守黨執政,我敢擔保,在十年內,加拿大將成爲美國的第51個州,因爲保守黨人妄圖出賣我們。」

姚明點燃聖火

雅典奧運聖火在北京的接力傳遞活動萬眾矚目。圖為籃球明星姚明在頤和園的聖火台上點燃火炬,準備跑完最後一棒。(中新社)(相關報導見體育)

統計局:日裔加人與異族聯姻比例最高

華裔及南亞裔雖為兩最大少數族裔 與異族通婚比例卻最低

【多倫多訊】根據加拿大統計局近日發表的2001人口普查資料顯示,在加拿大的少數族裔中,與不同族裔聯姻者的比例,日裔加人以70%居冠。

日裔加人在加拿大的比例雖然不是很多,卻是與不同族裔者聯姻比例最高的。而加拿大最大的兩個少數族裔 -- 華裔及南亞裔,與不同族裔者的聯姻比例,卻不算高,其中華裔爭中僅有16%,南亞裔僅有13%。

統計資料顯示,加拿大目前的已婚或有同居伴侶者中,有超過3%是與不同族裔者的結合,而其中又多半是一位白人與一位少數族裔者的組合。與不同族裔聯姻者中,僅有0.4%是雙方皆爲少數族裔者的結合。

根據2001年的人口普查資料,在2萬5100位日裔加人中,與不同族裔者結合的高達70%,在比例上,遙遙領先其他族裔者。拉丁美洲裔者則以45%的比例,居第二高位。第三名爲非裔,比例爲43%,但卻是人數最多的。

一位與有著加拿大及義大利血統女子結婚的日裔加人表示,他對這樣的統計資料,一些也不覺得意外,因爲他發現在日裔社區中,純日裔的夫妻或伴侶是很少見的。有趣的是,現在他的孩子們,在歐、美、亞三大洲都有親戚。

多倫多日加文化中心主任希榮(James Heron)表示,這可能與第二次大戰期間,日裔居民遭到扣押及遷居的經驗有關,導致日裔居民聚集處,無法像華裔的中國城一樣的繼續存在,加速了日裔加人與原居本地者的融合。

他表示,一部份經歷過二次大戰的日裔加人,也下定決心要積極的與加拿大人融合。

加拿大統計局表示,日裔加人在本地居住的時間較久,也是一項因素。2001年的統計資料顯示,65%的日裔加人出生於加拿大。而過去的統計資料也顯示,當移民習慣了本地的生活後,與不同族裔間的聯姻比例,便會有上升的趨勢。

此外,社會容許度與社會機動性的提高、以及加拿大種族多元化的成長,也是重要的因素。2001年的統計中,有400萬的人口是少數族裔,佔了總人口的13%。而在1981年,少數族裔人口僅有110萬人。

根據這項統計資料,2001年加拿大有1410萬已婚或有同居伴侶者,而其中不同族裔聯姻者有45萬2000名。較之自1991年來的比例,上升了35%。

不同族裔聯姻

根據2001年人口普查資料,日裔加人是與其他族裔者聯姻最多的少數族裔

已婚或有同居伴侶的少數族裔及人數		與同族裔聯姻者的比例	與不同族裔聯姻者的比例
日裔	25,100	30%	70%
拉丁美洲裔	57,800	55%	45%
非裔	117,800	57%	43%
菲律賓裔	78,700	67%	33%
東南亞裔	45,200	74%	26%
阿拉伯/西亞裔	73,800	76%	24%
韓裔	24,800	82%	18%
華裔	265,600	84%	16%
南亞裔	232,000	87%	13%

資料來源:加拿大統計局

美官員:呂秀蓮改國號不算數

強調扁會保證不改國號 也表明與呂談話無關

【中央社九日電】香港鳳凰衛視引述美國國務院不具名官員的話指出,大陸部署飛彈「不利於台灣問題的解決」;而美國對台灣名稱和地位的理解,以陳水扁總統五二〇就職演說爲準。

報導指出,美國國務院官員表示,大陸部署飛彈不利於解決台灣問題,「而中國增加或減少飛彈的舉動,都會影響對岸對大陸及兩岸關係的看法。」

這位不願透露姓名的美國官員也就呂秀蓮日前提議國號爲「台灣中華民國」表示,美國對台灣名稱和地位的理解「以陳水扁的五二〇就職講話爲準,而陳水扁在講話中保證不改變台灣的名稱。」

【本報系記者張宗智華盛頓九日電】美國國務院9日針對中華民國副總統呂秀蓮日前在舊金山提到台灣國號可改爲「台灣中華民國」的說法表示,陳水扁總統已經表明,與呂秀蓮的評論無關(disavowed those comments),也說那不是他的政策,但美國仍會仔細注意情勢發展。

美國國務院發言人包潤石在例行新聞說明會上,針對呂秀蓮的談話表示,美國會和台灣方面的人士討論「他們的政策是什麼?他們的意圖是什麼?」

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快,油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備,將電力的消耗降至最低。
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
特亮雙燈照明　六個吸風口
六大最佳特點,是全北美最合適華人使用的抽油煙機!
①六個吸風口,吸力最強! ②吸風口離牆14吋,北美最適!
③電腦自動關機,款式最新! ④專利濾油網隔油系統,環保最佳!
⑤超靜馬達設計,噪音最低! ⑥立體集油杯防滴油設計,清洗最易!
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E.SCARB. 1-800-475-5473
服務一流 貨至即付　特設國、台語服務

眞功夫
高島按摩椅揉捏同步
身心全智慧按摩系列
日本技術 日本零件
款式最多 現貨供應
新產品
天然鹽洗髮乳
含45%純淨天然海鹽,促進頭髮毛囊打開健康髮絲不易掉髮,增進頭髮生長
另有 辣椒鹽沐浴乳 天然鹽沐浴乳 新到

新到 日本製專業卡拉OK機
新到VCD點唱機,電腦點歌碟片系統,可容301片,連續點歌30首,可唱一曲轉一曲,並可插播,適用於卡拉OK專業包房,不需DJ薪資支出,也可在家歡唱或歌曲欣賞,特價2,600.00附台灣原版VCD 300片(原價4,000)無線麥克風二支,接收器!
集友商場 (416)297-6836　黃金商場 (905)881-3338　密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868　時代廣場 (905)889-3339

雄獅旅遊 LION TRAVEL
網址:www.liontravel.ca
免付費服務電話:1-866-5466987
地址:210-4140 No.3 Rd., Richmond, B.C. V6X 2C2
電話:(604)231-8256 傳真:(604)231-8158
加西旅遊出團三冠王:
團量最多、品質最讚、口碑最佳!
慶祝網站開幕,上網訂購旅行團可折價5%!(少數行程不適用)
落磯山脈豪華四日遊
每週二、六出發
加幣$149起
最佳行程:暢遊優鶴、傑士伯、班芙、庫特尼、冰河五大國家公園!
最佳住宿:全程安排四星級或當地最佳酒店。
最佳華語導遊
夏季全新行程
用心包裝、超值享受
戀戀洛磯班芙5日(住班芙兩晚)$284起
洛磯山脈全覽豪華5日$204起
洛磯山峰冰河火車尋奇5日$498起
維多利亞花園煙火2日$138起 送英式下午茶!
維多利亞$85
代訂溫哥華住宿 Park Plaza 每晚$97

經濟專家：保守黨競選保證並非空言

但須削減部份現存支出計畫 有可能使民眾感到不適

【本報綜合報導】對於保守黨上周開出的五年內以580億元用於減稅和增加健保、國防支出的天文數字式競選支票，一些分析師在經過研究後認爲，一個由哈帕領導的保守黨政府有可能兌現，但爲此將不得不削減部份現存的支出計畫。

在多倫多金融機構就職的經濟師奧爾昨天在接受訪問時表示，如果實施保守黨的上述計畫，必須立即全盤檢討聯邦政府的現有支出計畫，雖然不需要採取「血流滿地」式的削減支出行動，但削支幅度將會令人感到不適。

自由黨人指稱，爲了籌措保守黨用於減稅和增加健保、國防支出的那580億元，將被迫削減國家公園、漁業部、移民部等部門的預算，由此影響到很多人。

奧爾和自由黨方面都認爲，在保守黨的計畫下，未來五年收支相抵後，聯邦政府將出現大約100億元的赤字。

但奧爾不認爲這是什麼大不了的事情，即使將將政府支出上升速率控制在平均3%的水準上，聯邦政府還是可能承擔得起保守黨的計畫。

他認爲，保守黨面對的挑戰是，如何迅即而逐漸地削減非重要方面的支出，將省下來的錢用於保守黨承諾要增加投入的國防、健保，及減稅。

保守黨爲了拉攏對大選結果具有決定性影響力的中產階級選民，爲此推出了具體的減稅計畫：

●透過提高稅階和逐漸取消中低收入階，削減個人所得稅。

●實施每名兒童可享受2000元免稅額的方式，幫助減輕需要撫養年幼兒女家庭的負擔。

●增加貨服稅（GST）退稅額。

●停止徵收失業金保費。

除此之外，保守黨將在五年裡增加國防支出70億元，增加健保支出130億元。

哈帕聲稱，保守黨有能力透過提升財政盈餘實施上述的計畫。他們還希望在停止資助本國企業的財政補貼之後，可以再省下100億元。

聯邦自由黨政府的財政部長高岱爾揶揄哈帕道，有的人就會打如意算盤，保守黨的全盤計畫是建築在未來五年將取得900億元財政盈餘之上，但實際上這五年的財政盈餘不會超過430億元，而且保守黨想透過削減支出籌措資金的打算，也是一廂情願，無論如何精打細算，也難以通過「減肥」，省下數百億元。

高岱爾昨日在安省西南部地區競選時說：「如果哈帕贏得大選，那麼加拿大人將面對一些非常嚴重的惡果……因爲我們的社會制度中的公義精神將就此喪失殆盡。」

相對而言，自由黨的計畫是在今後五年內幾乎不進行減稅，與此同時增加支出280億元，新支出的來源是該黨預估的今後五年可取得財政盈餘430億元。

加拿大美林證券公司的經濟師克勞迪亞認爲，總的來說，保守黨的計畫要比自由黨的危險一點，因爲他們強調減稅，而自由黨著重的是增加支出。

可是，在政治學家懷斯曼看來，這種爭論都是學術性的，實際上選民們沒興趣算這種細帳。這位多倫多大學的教授說：「政黨的目標是贏取大選，而非自己的計畫是否能實施。」他又補充道，事實上沒有一個政黨將可能把他們的計畫付諸實施。

最近一系列的民意調查結果顯示，在本月28日將選出一個少數政府，這意味著一個國會席位不過半的執政黨，將無力強行推動他們的計畫。

布希布萊爾請G8峰會領袖對伊拉克增援

馬田與席哈克不願承諾增派部隊

【加通社喬治亞電】世界八大工業國高峰會議刻正於美國喬治亞州舉行，美國總統布希與英國首相布萊爾，周三向各國領袖懇請對伊拉克增援，各國領袖反應不一。但一致的是，各國領袖皆不願承諾對伊拉克增派部隊。

受到聯合國一項新決議，認可對伊拉克設立一個多國軍隊組織的鼓勵，布希總統呼籲北大西洋公約組織（NATO）的26個會員國，擔任更重要的角色，包括訓練伊拉克軍隊等。

但此一要求，卻馬上遭到法國總統席哈克「潑冷水」，席哈克表示，此舉「不僅與NATO不相干，並且對在伊拉克國內或國外的人而言，都不是甚能理解的。」他並說「我不認爲介入伊拉克之事，符合NATO的宗旨」，「我對此一提議，持保留態度」。

高峰會中包括加拿大、法國、德國及俄羅斯的4個國家，都表示聯合國的決議，並不會改變他們不派軍駐伊的原意。而英國、日本及義大利則已有軍隊駐紮於伊拉克。

加拿大總理馬田與法國總統席哈克皆認爲，如果伊拉克的新政府提出要求，那麼開會中的八國領袖將會考慮介入更深的層面。

↑刻正於美國喬治亞州、參加世界八大工業國高峰會議的加拿大總理馬田，周三與法國總統席哈克，於高峰會前在花園相遇，圖為席哈克正向馬田握手問候。（加通社）

馬田也表示，加拿大在該地區已作了許多貢獻，包括派遣維和部隊駐紮於阿富汗、及協助約旦訓練警察。

目前26個NATO會員國中，已有16國已派軍駐伊。

一位不願具名的資深加拿大官員表示，加拿大已編列了3億元的專款，待月底新的伊拉克過渡政府上任後，將用於幫助政局不穩定的伊拉克，重建家園。

他並透露，加拿大在協助伊拉克建立民主國家的憲政機構，如法院及警察局等方面，將會投入更多的協助，此外，建醫院及學校，也在計劃之中。

平權會公佈調查——

四政黨均忽略種族歧視問題

【本報多倫多訊】平權會昨天公佈了前不久向自由黨、保守黨、新民主當及魁北克政團四個政黨所做的調查，結果顯示各政黨在這次聯邦大選中均未對種族歧視問題予以足夠的重視。調查共提出共16個問題。內容涉及移民、安置、華人人頭稅賠償、平等就業及多元文化、青年問題以及反種族歧視和人權等。

平權會幾位發言人在昨天記者會上表示，各政黨在本次聯邦選舉中未對族歧視問題給予足夠的重視，對此平權會表示關注。平權會主席裴振森指出：「種族主義是加拿大面對的極爲嚴重的問題。但參與本次聯邦大選的各政黨在這一問題上，並沒有提出消除種族歧視的具體措施。」

平權會對問卷中有關「華人人頭稅賠償」問題，各政黨的回答也不滿意。平權會賠償委員會主席謝韻詩認爲，各政黨沒有認識到糾正諸如華人人頭稅和排華法案等不公正歷史問題的重要性。她表示，加拿大華裔團體將繼續尋求各政黨和候選人更有力的支持，使這項長期遺留下來的不公正問題得到實質性的解決。

平權會青年問題執行董事溫晶怡表示，加拿大的青年失業率目前仍保持著兩位數的比率。她強調，針對青年失業和學費上漲問題，目前自由黨與保守黨主要政黨提出的解決方案都不過是臨時補救辦法，最多只能爲學生和青年提供有限的就業機會及更高的求學貸款。

平權會是加拿大全國反種族歧視委員會(NARCC)的成員之一。昨天代表NARCC發言的吳瑤瑤指出，NARCC關注平等就業、包容、反種族歧視和人權等問題。她說：「截止目前，所有政黨均未能提出行之有效的策略來吸納邊緣群體，並認真檢討以族裔劃分形象的問題。」

↓圖為出席平權會昨天記者會的發言人，左起：吳瑤瑤、謝韻詩、裴振森、溫晶怡、馮玉蘭。（戴伊瑪攝）

騙徒利用皇銀日前發生電腦故障事件行騙

皇銀籲消費者 千萬勿回覆索資料電子郵件

【加通社多倫多電】加拿大皇家銀行昨日提醒客戶，發現有人利用皇家銀行日前發生的電腦故障，向銀行客戶寄發意圖欺詐的電子郵件，以核對帳戶爲名索求客戶的帳戶資料，包括密碼。銀行要求消費者千萬不要上當。

皇家銀行表示，昨日發現有一個電子郵件寄到客戶的郵箱，要求客戶進入附在郵件內的連接網址（link），以核對帳戶的號碼、密碼（PIN）等個人銀行資料。郵件還聲稱，如果客戶不點擊郵件內的連接網址並輸入帳號與密碼，將無法再由網上進入自己的銀行帳戶。

銀行指出，儘管這個郵件用的是royalbank.com支持的郵址，而且連接網址看上去也像是合法的，但事實上並不是皇家銀行發出的郵件。銀行提醒客戶不要上當答覆電郵，成爲意圖欺詐者的受害者。

皇家銀行發言人勒瓦塔昨日強調指出，這完全是個騙局，建議所有客戶千萬不要透露自己的銀行密碼。她說，銀行一直都提醒消費者，不要與他人分享進入網上銀行帳戶的密碼及個人身分密碼，諸如PIN等。

勒瓦塔同時表示，銀行正在調查這個電子郵件的源頭。她說，其他銀行在過去18個月內，也發現相似的電郵欺詐陰謀。

勒瓦塔說，銀行至今還沒有收到客戶上當的消息，但擔心有些顧客會信以爲眞，認爲只有根據郵件的要求核對密碼，才能重新進入自己網上銀行的帳戶。

因爲皇家銀行上周因電腦故障，無法自動更新客戶的帳戶餘額，影響到全國近一千萬名客戶的存取款、付賬等轉帳業務，包括安省及多倫多市政府公務員在內的許多銀行客戶，甚至無法從帳戶領取直接存入帳戶的薪資。

勒瓦塔說，顯然是有人想利用銀行的電腦故障事件。她同時表示，相信這種郵件是從周三開始出現的。

多倫多感時篇

改朝換代

過去三屆大選，自由黨均以勢如破竹之勢橫掃全國。今年大選，情勢丕變，自由黨處處挨打，新成軍的加拿大保守黨反而後來居上，氣勢銳不可當。目前民意支持率甚至超前自由黨。

民意調查指出，在三大黨魁間，馬田仍是最適宜擔任總理的人選，但爲什麼自由黨的民意支持率始終拉抬不起來，且有倒退的現象呢。原因很簡單，自由黨執政太久，已出現腐化及權力傲慢，選民想換人做做看。

自由黨本屆大選最失策的一著便是宣布大選時機不當。馬田自克里靖手中接下總理大位後，固想藉選舉使自己這個「總理」更爲名正言順，但「贊助醜聞」對自由黨的殺傷力顯然被低估了。馬田也太過於自信自己的廉正嚴明定能扭轉劣勢，事實確不然。

自由黨另一失策之處爲馬田求功心切，上台後剷除克里靖舊人動作太快太大，引起黨內反彈。這些克里靖舊僚的破壞力顯然也被低估，使得馬田宣布大選後腹背受敵，左支右絀。

在選民已厭倦政客各種華而不實的競選保證情形下，馬田的競選策略仍不脫濫開支票的老套，根本引不起選民的興趣。尤其是安大略的省民，剛被安省自由黨騙得七竅生煙，又怎會相信馬田的保證。

最令自由黨想不到的是，新成立的加拿大保守黨竟然能獲得選民的青睞，民意支持率節節上升，氣勢如虹。如果此一情形持續，保守黨執政亦非不可能。

加拿大保守黨成軍未久，能在短期內受到如此多選民的支持，固拜右翼政黨結合，選票不再分散之賜，在接受自由黨統治十多年後，選民渴望求變實是本屆大選左右選情的關鍵。也因此，自由黨無論如何醜化保守黨魁哈帕，如何攻擊保守黨政綱，均是對牛彈琴。

目前加拿大選民的心情頗類似九O年代安省選民拋棄自由黨選擇新民主黨，均是出於求變的心理。馬田雖然個人聲望仍高，但欲挽狂瀾於既倒，可能已時不我予。改朝換代似已不可免。（張若鑫）

省府宣佈兒童免費接種疫苗計劃

反對者指「譁衆取寵」用聯邦錢做好人

【加通社多倫多電】安省政府昨日宣佈兒童免費接種疫苗計劃。

但加拿大通訊社當日發文抨擊麥堅迪領導的自由黨省府是爲消弭「加稅預算」引發的不滿，才宣佈這種「譁衆取寵」、用聯邦政府的錢做好人的計劃。

省衛生廳長史密瑟曼昨日在宣佈這項計劃時表示，省府徵收的健保稅的確用於向省民提供優秀的健保服務，這項計劃就是一個很好的例子。

他同時表示，安省家長以前要掏錢爲孩子接種各種疫苗，現在每個孩子就可省下675元。

根據這項計劃，省府將在未來3年花費1億5600萬元，向全省符合條件的兒童，提供免費疫苗注射服務，包括腦膜炎與水痘疫苗。此項計劃於今年7月啓動，至明年1月起全面實施。

在未來3年，估計全省有330萬名兒童可享受免費疫苗。

但加通社報導指出，用於兒童免費接種疫苗的經費，絕大部分是來自聯邦政府，而不是安省政府的健保費。因爲聯邦自由黨政府在今春宣佈的聯邦預算案中，承諾各省政府可在未來3年獲得總額4億元的撥款，用於一項全國性的兒童疫苗計劃。

聯邦財政部一名官員已確認，安省可在3年內分到1億5580萬元。

史密瑟曼昨日亦承認，在兒童免費接種疫苗項目上，省府的確收到聯邦政府的撥款，省府「承諾將所有撥款用在這個項目上」。

安省新民主黨領袖漢普頓昨日抨擊指出，自由黨省府在上月宣佈的預算案中承諾，讓所有兒童都享受免費疫苗。

但事實上，根據這項計劃的年齡限制，許多兒童還是沒有資格享受免費疫苗服務。

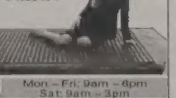
省府的免費疫苗計劃規定，年齡在2歲至4歲的幼兒不可享受免費的水痘疫苗，年齡在2歲至11歲，13至14歲的兒童，不可享受免費腦膜炎疫苗。

史密瑟曼的解釋是，這項計劃是根據有關科研人員的最好建議設計的，以確定雖在什麼時候應該接受什麼疫苗。

麥瑪斯特大學政治學教授賈西克認爲，安省自由黨政府自在預算案中取消絕大多數成年人的眼科、一些脊椎指壓及物理治療健保服務項目後，已大失人心，因此不得不推出一些健保服務計劃，以向納稅人證明，掏錢支付某些健保服務是值得的，是有回報的。

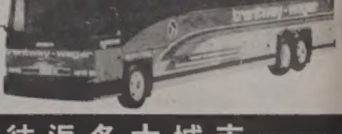
您是否因慢性病及腰酸肩背痛症受煎熬？
直到如今在其他治療器的理療未曾看到效果
請來用 CHOYANG DANA 溫熱治療器(GOOD DAY)及電位治療器(GOOD MORNING)來體驗奇妙的療效。
一、Good Day(美好的一天)溫熱治療器
特徵
·採用蛇紋石，有遠紅外線溫熱能量
·按人體工學設計，隨脊椎曲線滑動
·比"玉石"多出三倍能量
·特設電療法
·脊椎 24 節指壓溫灸
·多功能按鈕
·內部特設八條輪軌，充份發揮作用
療效
·按摩、指壓療效 ·推拿、整椎療效
·針灸、溫灸療效 ·電療效果

CSA 安全檢查合格
總公司開業 5 週年紀念
特別優待
·溫熱治療器(Good Day) $3,600 → $2,700
·電位治療器(Good Morning) $3,600 → $2,400
二、Good Morning(美好早晨)電位治療器
特徵
·六角型蛇紋石有遠紅外線溫熱能量
·電磁波阻接 ·水脈波阻接
·自動溫度調節設定 ·內部防熱設定
·負離子效應·簡易操作使用·抗菌抗臭
療效
·促進血液循環
·調整新陳代謝與內分泌
·強化免疫機能



Mon – Fri: 9am – 6pm
Sat: 9am – 3pm
CHOYANG DANA 免費服務中心 ROP Health Care
Tel:416-733-3918
Cell: 416-899-1112
http://www.cho-yang.co.kr
地址：5805 YONGE ST. NORTH YORK, ON.

TRENTWAY-WAGAR
每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/ 劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661



專業服務 往返各大城市

2010年冬奧標幟 VANCO公開甄選

作品須能「充分反映加拿大人的共同驕傲」 歡迎設計專業人士和學生報名

【本報記者何元溫哥華報導】溫哥華 2010 年冬奧籌備委員會（VANCO）昨起正式公開甄選 2010 年冬奧的代表標幟。VANCO 執行長福隆表示，最後勝選的標幟必須能夠「充分反映加拿大人的共同驕傲」。

VANCO 今、昨兩天溫哥華舉行一項研討會，邀請多位曾參與其他國家奧運會標幟設計的專家出席，詳細說明奧運標幟的歷史，並說明籌委會對於2010 年冬奧標幟的期許。

包括杜林、雅典、北京奧運籌辦單位在甄選官方代表標幟時，都開放讓各國人士參與，只是最後勝出的也都恰爲本國人士的作品。福隆表示，2010 年溫哥華冬奧標幟甄選將以加國設計專業人士和學生爲對象，因爲本國人才更能忠實反映「加拿大的價値」。

根據 VANCO 的規定，這項甄選的截止收件日期爲今年 9 月 15 日，參賽者必須年滿19 歲。VANCO 將邀請國際專家組成評選小組，擔任初評，最後的獲選作品則由 VANCO 和國際奧委會決定，並在明年2月間公布。

福隆表示，這次研討會將邀請最近數屆已經或即將舉辦的奧運會標誌的設計專家來溫分享經驗，但未參加者亦同樣可以報名參賽。甄選比賽的詳情亦可至 www.vancouver2010.com/design 網站查詢。

這項設計大賽優勝者可獲得獎金 2 萬 5000 元，以及兩張 2010 冬奧揭幕式的入場券。但昨天出席記者會的雅典奧運標幟設計人曼沙麗絲金德（T.Mantzaris-Kindel）強調，對設計人才而言，最大的鼓勵，應是在本身作品的高度曝光率，至少在未來五年中，將有機會一再出現在全球無數人的眼前。

一旦 2010 年冬奧新標誌出爐後，過去兩年來，在大溫地區無處不在的溫哥華申辦奧運公司標幟將功成身退，另外，VANCO 也將視屆時的執行情況，再爲 2010 年同時要在溫哥華舉辦的殘障奧運會徵求一套新標幟。

⬆VANCO 執行長福隆（中）、雅典奧運標幟設計人曼沙麗絲金德（右）和多次參與奧運對外溝通及設計工作的何希勒（G. Hirthler）。（何元／攝）

槍與玫瑰音樂會暴動 警方反應過激

調查聆訊 歐班指一年多前的事件中佛斯特動武「不合理」

【溫哥華訊】卑詩省警察投訴委員會的律師表示，溫市2002年11月一場「槍與玫瑰」音樂會變成暴動的事件中，警方的反應過激，所使用的武力亦過度。

警投會律師歐班（D. Urban）昨日在該會舉行的有關調查聆訊中表示，兩名溫市市警對參加音樂會的男子派朗（R. Parent）所使出的武力「不合理、不必要」。

歐班在最後陳詞時表示，新聞記者所拍下的過程「清楚顯示」，警員佛斯特（R. Forster）持警棍朝著派朗口部的重重一擊，把受害人的多顆牙齒打掉、顎骨也碎裂。

歐班又表示，派朗很明顯不是暴徒，他當時正在回家途中。

佛斯特較早前作證稱，他不是瞄準派朗的口部，而是胸部。此外，佛斯特說他是握拳攻擊派朗，沒有用警棍。

歐班不以爲然地說，佛斯特的解釋十分牽強，他只想爲自己解套而已。

警投會在過去12周對這起警員被控濫用武力案進行聆訊。

歐班說，音樂會舉行地點的通用體育館多名保安員也指出，佛斯特當時情緒高漲，目露兇光。

歐班說，佛斯特擊倒派朗後，還跑到另一名警員唐諾富里奧（R. D'Onofrio）身邊，協助同僚制伏另一名帶著女兒回家的市民舒洛德（D. Schroeder）。歐班說，這時佛斯特也不由分說，持警棍狠狠重擊已躺在地上的舒洛德，力度之勁令佛斯特本身亦失去平衡。

《張瀚案審訊最後一日》

法官10日宣判 律師吃驚

威廉森高效率的裁決速度 魯賓誇他具有超人的腦袋

【本報記者楊是農溫哥華報導】卑詩省最高法院主持張瀚案審訊的法官威廉森昨(9)日在最後一日聆訊結束時表示，他將於今(10)日下午宣判。

威廉森作出裁決的速度異乎尋常，令有數十年執業經驗的刑庭辯護律師魯賓都到吃驚，以前他很少遇到這般高效率的法官。他說，法官一定是具有超人的腦袋，能在一天之內就寫好案情如此複雜的裁決。魯賓原本預料，法官至少需要2至8周時間準備。

張瀚涉嫌在趙巍被害後協助李昂棄屍一案，到昨天一共聆訊了14天，法官能在極短時間內宣布裁決，至少證明在法官看來，作出張瀚在此案中是否有罪的判定似乎不難。

魯賓還透露，行內資深法官有一條不成文的「日落規則」，指在審訊結束後的當天太陽下山之前，律師如果不能說服法官，以後就別指望再去說服他。魯賓認爲，威廉森法官對張瀚是否有罪，應該早已在心裡作出了自己的判斷。

檢控官奈絲考昨日在卑詩高院的結案陳詞結束，辯方隨後就警方證據遭汙損問題作簡單辯駁。張瀚在2002年11月30日被警方問話，因供稱參與棄屍而遭拘留，並於當晚在拘留所囚室內與假扮牢友的卧底警探談話中，再度承認涉案。

按卧底作業規定，警探與張瀚於晚間在囚室內進行的這項談話，不可重複白天談話的內容，也不可主動誘導。奈絲考說，警探在談話中雖聽到張瀚承認「以前騙了警察，今天說的是實話」，但這是在談話中自然而然發生的，警探並沒有主動引導。

在同次談話中，警探還對張瀚說「面對死屍，不知有何感受?」，以及「這姑娘(指趙巍)一定讓你表弟(指李昂)發瘋了」。魯賓指這是違犯人犯沉默權的行爲。

奈絲考則指出，並沒有證據顯示張瀚和警探在交談中說到案情，是由當天白天警方問話所引起。張瀚說到「以前騙了警察，今天說的是實話」後，低下頭沉思，然後倒下身子在床墊上入睡。

檢控官引用判例指出，警探在該案中未採用引誘、刺激的手法促使張瀚談話，也沒有造成人犯情緒緊張，故稱不上侵犯了沉默權。

魯賓在回應中指出，奈絲考引述的「刺激」一詞，乃與卧底作業不得誘導人犯說話有關，此處講的是人犯的沉默權，根本是兩碼事。他還說，如果警方在2002年11月30日白天問話中採集的證據可推翻，那麼該晚卧底警探取得的證辭同樣不成立。

印航案證人 對檢察官說粗話

【溫哥華訊】一名錫克教廟領袖昨日在法庭爲印度航機爆炸案作證時，竟然當庭對盤問他的檢察官說粗話，並否認因爲知道那一班機上有炸彈，而叫親友不要搭乘該班機。

這名證人戴爾吉・辛格・桑杜（Daljit Singh Sandhu）昨日表示，檢察官貝洛斯（JoeBellows）指他知悉印航182班機上有炸彈，這個說法是「牛糞」（Bullshit）。

貝洛斯說：「你不想你的朋友的兒子去送死」。桑杜當庭高喊：「Bullshit」，並揚言會控告貝洛斯誹謗。

貝洛斯指稱，桑杜告訴他的朋友有關182班機的事之後，該友人的兒子就改搭了另一班機。

後來，182班機在愛爾蘭海岸上空爆炸並解體，機上329人全部罹難，慘案發生至今將近20年。

兩名錫克教男子馬力克和巴格里，目前面對多項一級謀殺罪，案件在保安森嚴的溫哥華卑詩省高院審訊。

危險狗隻飼主 須繳附加費

100元將用來支付額外執法成本

【維多利亞訊】卑詩省首都區域（Capital Regional District）的狗隻飼主，如果愛犬被認定爲「危險狗隻」，將須支付一百元的特別附加費。

首都區域附則（By-law）執法主管布朗（D. Brown）表示，如果狗隻攻擊人或其他狗或貓，牠便會被認定爲「危險狗隻」。

布朗又表示，這是動物管制執法人員的權限，任何具有以上攻擊性的狗隻，不論種類均有可能成爲「危險狗隻」。

布朗指出，大維多利亞地區大概只有35隻「危險狗隻」，牠們的附加費將會用來支付部分的額外執法成本。他說，一百元根本不夠支付這些成本，但是朝此方向所踏出的「第一步」。

賴昌星上訴案 文件準備浩繁

【本報記者楊是農溫哥華報導】中國大陸遠華案核心人物賴昌星向加拿大聯邦法院提出的難民申請被拒上訴案，目前正在加緊準備文件，暫時未知何時開庭聆訊。

辯護律師梅特斯說，此案聆訊日期可能在今年秋季，甚至有可能拖到明天春天。

梅特斯昨日在溫尼辟表示，此案單是上訴書就要需要準備90卷文件，稱得上工程浩繁，迄今文件的準備和交換祇完成了一小部分。在遞交上訴書之後，還需呈交上訴論述，然後才可向法院申請開庭聆訊日期。

此前，在今年2月間，他向聯邦法申請授證提出24個問題，有4個問題獲法官授證。不過，上訴法院在審理時，可能不受限於這4個問題，其中主要的兩大問題，一是與該案中大陸證人提供的證據是否自願有關，另一問題是移民部是否需要具體知會賴昌星在大陸所犯的罪行。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，德斯頓電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

Pacific 太古泛美
意大利真皮
梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，漂近皆選貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！
太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E.
Unit P2-808, Markham On.
(Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS)
POS 收銀機
操作簡易・讓您省錢又賺錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買、先租後買或租用
CTS
Toll Free
1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

QUAERERE SCIERE
KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心 (Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

一生一次擔保親屬移民 獲支持

研商學社:九成受訪者贊成 簽證學生允許工作期延至兩年 有76%支持度

【本報多倫多訊】根據研商學社最近所做的一份調查報告顯示，超過九成的被訪者均認爲政府應實行一生一次擔保親屬移民，楓葉卡應方便新移民進出加國、應減少獨立移民申請的輪候時間，及將簽證學生的允許工作期由一年延長至兩年。

研商學社會長陸炳雄表示，學社於今年1月底舉辦「最新加國移民與入籍法例及展望」講座中，向聽講者派發問卷調查，以了解新移民對聯邦政府移民及入籍法例的意見，結果收回192份問卷。

調查問卷共提出八個新移民較爲關心的題目。

第一題是「你認爲一生一次擔保親屬移民是否應該實行？」結果有175人表示贊成，佔九成一，僅17人反對。

第二題是「你認爲是否有需要放寬持有楓葉卡者的出入境限制，使他們較易於進出加國？」結果有156人贊成，佔八成一；反對有36人。

調查的題目還包括：「你認爲是否有需要縮短獨立移民申請的輪候時間？」結果有八成人贊成，二成人反對；「你是否贊成沒有刑事案底的難民，在加居住若干年後可申請爲加拿大永久居民？」結果僅一成六人贊成，反對者八成四。在問到「你是否贊成在加拿大畢業的簽證學生，在加國工作的年限由一年延長至兩年？」贊成者達到七成六。

另外，有八成六者贊成政府對移民顧問實施監管。

問卷調查將會結集成一份報告，交由士嘉堡區－愛靜閣國會議員候選人詹嘉禮轉達移民與入籍部門及有關當局作爲參考，希望政府在制定相關法例時，能將此份調查問卷列爲考慮範圍，使華人新移民對移民及入籍法例，都能夠產生一定的影響力。詹嘉禮出席了昨天的記者會。

接受訪問者中，一半的人移民加國少於四年，69%爲非加國公民。

在問卷調查中來自中國大陸的新移民約佔36%、來自香港的新移民約佔18%。在語言方面，有27%說國語，約57%會說粵語及國語。

⬆圖爲(左起)國會議員詹嘉禮、研商學社會長陸炳雄、會董卓藍傑在記者會上。 (沈丹心攝)

⬆陳國輝（右）和林峰在三聯書店總店介紹新店規模和新服務。 （蕭羅瓊攝）

三聯書店 雙喜臨門

周末喬遷新張慶周年 優惠折扣回饋

【本報記者蕭羅瓊多倫多報導】聯合出版集團有限公司屬下的多倫多三聯書店將擴大店址，遷址開張儀式定於本周六(12日)聯合出版(集團)有限公司多倫多三聯書店成立10周年之際舉行。

三聯書店新總店位於士嘉堡銀星路(Silver Star Boulevard)633號，佔地2500多呎，圖書種類超過1萬6000多種，涵蓋了各層次消費者的需要。

香港聯合出版(集團)有限公司董事陳國輝專程從香港前來參加有關的慶祝活動及開張典禮。他介紹說，由「生活」、「新知」、「讀書」三家出版社聯合組成的三聯書店，自1948年在香港成立以來蓬勃發展，目前在中國、香港、新加坡、吉隆坡及北美等地都有分支機構。

爲慶祝成立10周年和總店新開章，多倫多的三家三聯書店均在本月12日至30日實行圖書八折優惠，其他產品九折優惠，消費50元以上可獲贈精美紀念筆一支，消費100元以上更可另獲一張卡拉OK唱碟。

安省法相學會 佛學課程招生

【本報多倫多訊】安省佛教法相學會將推出佛學基礎課程(第六屆)與佛學進修班(第四屆)，接受報名。

佛學基礎課程的目標是將佛家思想特質及精神面貌作簡明而有系統的介紹，認識佛家專有名詞、觀念及實踐方法。

佛學進修班的主旨是培養學員對論經的閱讀能力，以及對印度大乘佛教基本教義的認識。

佛學基礎課程的上課時間爲9月25日起逢周六(假期除外)上午11時30分至12時30分，課程爲期約九個月。佛學進修班的上課時間爲9月11日起逢周六(假期除外)下午2時至4時，課程約10個月；報名截止日期爲8月31日。報名及查詢請電潘先生(416-223-1012)或鄭先生(416-222-0066)。

加中金融協會 歡慶三周年

⬆加中金融協會（The Canadian-Chinese Finance Association）昨天晚上在多倫多湖濱明珠酒樓（Pearl Harbourfront）舉辦晚宴，慶祝協會成立三周年。

該協會是一旨在於促進加中兩地金融業往來的非牟利機構，成立以來舉行了若干金融講座，培養了當地大量金融從業人員。

駐多倫多中國領事館商務領事張玉珍(後排右二)、香港經貿處處長蘇植良(後排左四)、萬錦市國會議員麥家廉(John Mccallum，前排右三)等應邀出席晚宴。

圖爲部分嘉賓和協會主要代表在晚宴合影。

(圖文:蕭羅瓊)

⬆加國三級政府及華人商界代表在昨日記者會上合影。 (林靜芬攝)

營商中國路 介紹大陸商機

【本報記者林靜芬報導】爲吸引加國工商界前往中國大陸投資，大多倫多華商總會與Ad2000 Expo & Beyond Inc.聯合舉辦「營商中國路」商貿活動，昨日舉行揭幕儀式。

加國三級政府官員及華人商業團體代表30人出席昨天的儀式。中國駐多倫多商務領事張玉珍致詞中表示，去年中加進出口貿易總額爲100億美金，比前年上升約26%，而雙邊生產貿易總額則爲一萬億美金，比前年成長19.5%。她並說，近年來，加國的汽車零配件、環保及教育行業均對到中國投資表現出極大的興趣，理由是中國經濟快速成長、消費市場也大，越來越多的人看重中國這塊大餅。

鑑於不少加國學校計畫到中國協辦開校，多倫多大學博士候選人查強向記者表示，去年中國全國人大通過「中外合作辦學條例」，對中國與海外學校合辦規則詳細做出說明，由於中國實施九年制國民義務教育，所以對於想到中國合辦小學及初中的可能性微乎其微。

此商貿活動自本月21日至25日一連五天舉辦，屆時將有多場研討會及專題講座，讓有意想進入大陸市場的加國人士，提供目前中國投資及營商環境等相關資訊。華商可利用本身對中國商貿的認識，結識主流商家，建立商貿網絡。

9歲女童被擄案 過程似驚險警探電影

祖母機警 警方速救 女童勇敢 差一點點就是更大悲劇

【多倫多訊】約克郡警方的快速行動與決策，使得一名 9 歲女童在遭人擄走後 90 分鐘獲救，避免一場後果更嚴重的悲劇。整個營救行動雖然前後不到 2 小時，但過程卻像是一部驚險的警探電影。

多倫多星報昨日報導了此案的全部過程。受害女童上周六晚隨祖母到簡街與 Teston 路的一棟住房參加朋友生日派對，周日凌晨 12 時，女童與祖母坐在院子裡的營火邊，她對祖母說要去盥洗室，隨後便離開了。

在女童離開後，祖母看見一名客人駕車離開院子，而且沒有開車燈。15 分鐘後，也就是 12 時 15 分左右，女童的小朋友來找她，大家才發現女童根本不在浴室裡，便有人報警。

約克郡警察局代理督察、探員楊格表示，這次很幸運，因爲很快就知道嫌疑人並釐定調查方向。

他說，在接到報警後，立即派出 50 名警員分成兩組，一組負責在簡街與 Teston 一帶尋找失蹤女孩，另一組通過電話與電腦資料，搜尋提前離開聚會的男客的個人資料，包括他的汽車、作息、工作，及住址等。

警方在調查過程中獲悉，嫌疑人是現年 45 歲的凱斯，長途卡車司機，經常往返加美，兩周前與妻子分手後，離開密西沙加住所，租住烈治文山 Lennox 街一棟住房的其中一個房間，位於央街與 Major-Mackenzie Dr. 附近。

凌晨 1 時 45 分，大批警員趕到上址，但被另一名租客告知，凱斯不在家。就在警員進行地面搜尋同時，直升機上的警員通過紅外線裝置發現，這棟房子附近的矮樹叢中躲著一個人。凌晨 2 時，疑犯束手就擒。

與此同時，警員聽到從房屋旁一間破舊車庫內，傳出小女孩的驚恐哭叫聲，便立即砸開門鎖衝了進去。楊格說，女童當時蹲縮在車庫一角，以爲傷害她的人又回來了，不敢出來，後來聽到直升機的聲音，知道是救她的人來了。警方證實，女孩已遭性強暴與毒打，而且曾一度因窒息而失去知覺。

女童現還在醫院接受治療。警員都稱她是個勇敢的女孩子。楊格說，她很堅強，表現得非常勇敢，而且向性罪案科警員提供了很多幫助。楊格還說，女童對失去參加聚會時穿的新衣服感到非常傷心，因爲那些衣服都是證物。警員後來特別爲她送去一套新衣服。

女童的祖母說，女孩在當時情況下表現得很勇敢，做得很好。她表示，自荷莉．瓊斯去年遭人擄走及殺害後，警員曾到她孫女的學校，教孩子們學習自衛及在緊急情況下應對的技巧。

凱斯已於周二短暫出庭，因爲他當時還沒有律師，法庭決定延至明天聽審，給他時間找律師。凱斯現已被控性攻擊、誘拐、攻擊導致身體受傷、暴力禁梏、死亡威脅、攻擊警員、過分抵抗等罪名。

台灣少女李柯斯失蹤

多倫多警察局及 42 分局昨天發布尋人告示，要求公衆協助尋找15 歲台灣失蹤少女李柯斯(見圖，譯音：Krystle Lee)。

根據警方透露，李柯斯於 5 月 21 日失蹤之後，曾在士嘉堡京士頓路 (Kingston Road) 和勞倫斯大道 (Lawrence Ave.) 附近出現過，從此便音訊全無。

來自台灣的李柯斯身高 4 呎 11 吋，體重 99 磅，皮膚白皙，棕色眼睛，留黑色長直髮。

知情者請致電 416-808-4200 與警察 42 分局聯繫，也可致電滅罪熱線 416-222-8477 舉報。滅罪熱線從本月 8 日起全天候提供 140多種語言服務，其中包括國語、粵語、台語、越南語等。 (照片由警方提供)

參選烈治文山選區聯邦大選的自由黨候選人韋伯輝(Bryon Wilfert)昨日到世界日報拜訪時，手持本報報紙留影。 (林靜芬攝)

烈治文山區 韋伯輝 拜訪 世界日報

與華人社區保持良好互動 辦公室設八種語言服務

【本報記者林靜芬報導】爲求競選連任，代表自由黨參選烈治文山區的聯邦國會議員韋伯輝 (Bryon Wilfert)，昨日拜訪多倫多世界日報，盼藉華人媒體的力量，爭取烈治文山區 20% 的華人選票。

韋伯輝表示，政治非購物，而是須在社區扎根，多與社區人士聯繫溝通，提供服務給民衆，對於民衆的疑問，給予回答，因此他的辦公室提供粵語、國語、客家、西、法、義及蘇俄等八種語言，以服務不同族裔的民衆。

他自認是位眞正關心華人的政治人物。說自己在任內期間，常與華人社區及團體聯繫、參與各類華人所辦的活動、造訪老人社團，並與萬錦及烈治文山商會保持良好互動。

他還特別提到與兩岸三地的官方關係良好，曾造訪中國總理胡錦濤、台灣前任總統李登輝及現任總統陳水扁，更提到在國民黨及民進黨內皆有認識人士，因此具有跨文化 (cross-culture) 的經驗及寬闊的國際觀。

韋伯輝還表示，自己任內在保護綠地及環保上頗有成就，曾促使加國環保專業人員到亞洲交換及傳授環保意識，並於 SARS 期間，爲使受感染人士能早領到失業金出力。他說：「當一個政治家，最重要的是聽，而不是講，聽之後再做」。本身支持傳統婚姻的他更建議聯邦應傾聽民衆的反對聲，深思熟慮後，再決定如何做。

對於近來保守黨的支持率往上直飆，韋伯輝說這是媒體過多報導哈帕所致，以其曝光率高，人氣才上升。

問及有關目前他已落後對手 20 百分點的傳言，韋伯輝說，鹿死誰手，不到最後一刻，無法知道。他強調最重要的是繼續與社區緊密聯繫，且呼籲支持他的選民一定要出來投票，「最重要的是要常常與民衆接觸」。

動手改建破舊屋 慧心打造桃花源

賴貴櫻融品味於生活 化腐朽爲神奇

左上：童心未泯的賴貴櫻，看起來比實際年齡少 10 歲，她以一雙巧手及設計的才能，將破屋變成桃花源。圖爲她於一手打造出來的自宅後花園裡。

右上：後院的一個角落：紫藤與瀑布，是另一個美麗景點。

左下：後院的池塘是由泳池改裝，淙淙流水恍若世外桃源。

(林靜芬攝)

【本報記者林靜芬專訪】能化腐朽爲神奇的人實在少之又少，而來自台灣台中市的賴貴櫻卻於來加的 8 年間，自修建築及設計，將四棟破屋，改成桃花源。

到她位於士嘉堡 Bendale Blvd. 的家前，門前整齊，花草也看得出經過修剪，說正格的，跟經過整理的普通房子沒啥兩樣。然而從旁邊通後院的小門走進，門一開，腳一踏，眼見游泳池大的池塘，小金魚兒戲水，池邊花草嬌豔，背後更有小瀑布，細細的流水聲，讓人想到陶淵明的桃花源記。

一碗葡萄很快的就被搬了出來，鮮果，陽光，微風，細水聲，眞的很難想像自己身在士嘉堡，而非地中海或是歐洲花園。她說這是她花了6 萬元細心捏出來的。

賴貴櫻說，剛買時房屋跟破屋無異，雜草叢生，因爲原有屋主賣給隔壁鄰居，之後將該屋租給租客，長期無修，狀況之差，令人難以想像。然而因爲後院大、景色佳、與兩旁的房子離的遠，頗有隱私權而覺得極具發展潛力，所以將它買下，重新裝修。經 6 個月時間，20 萬元花費後，整個房子及花園都全面改觀，建立了一個自己的頤和園。

深具環保概念的她，從不餵食金魚或是除草劑除雜草，後院的蔬果種植區也都已自製的有機肥料，一切都取自天然。她說：「我們取自大自然，所以我們用的建材也須能與自然合而爲一」。由於對設計興趣濃厚，一間經她裝修過的房屋屋前的車道磚塊拼排設計，還得過設計獎的第二名。她的另一間屋子還被一部當紅電影 My Big Fat Greek Wedding 租借拍過外景。

從未學過建築或設計，不但屋裡屋外設計的跟雜誌上所看到的展示屋景。從屋內廚房的窗戶，一眼望去便看到花園的小瀑布及池塘，玻璃酒杯，從燒水壺及煮菜用的鍋，許多皆由舊貨店裡購買的珍品。對她來說，它們皆是無價之寶，有錢都買不到。

到了卧室，往前看就是浴室，上從洗手台的水龍頭，下至馬桶，地板的地磚及設計、浴缸高低及材質等，整體看起來皆像是經名家設計。巧妙的是，卧室到浴室及廁所，皆無設門，卻具隱私。馬桶上頭的燈也是花幾十塊錢從舊貨市場買來的。

問及她設計的想法從何得來，她說：「一步一步慢慢的拼湊就出來囉！」最讓我印象深刻的並非屋內外的景色，而是她對於房屋構造、材質及設計知識比美有學位的專家。從屋外所用的磚幾吋厚，到地下室內所鋪的保溫防潮材質，如何的放置，一一皆曉。她說這都是從交友間慢慢學到的。她還強調，買屋最重要的不是看屋子大不大，而是要看有沒有景，及最重要的隱私，因爲這都是用錢買不到的。目前靠以往賣房子及股票所賺的錢過日子，閒來整理花園，到舊貨市場尋寶，我說：「妳的生活態度像是遊戲人生」，她說：「我的生活態度就是這樣」。

秦王嬴政加冕慶祝典禮。 (喬森林攝)

大型歌舞劇 兵馬俑 開鑼

【多倫多訊】大型歌舞劇「兵馬俑」從 8 日至 27 日在多倫多演出，「兵馬俑」爲集豪華幕景和服裝、中國傳統武術、舞蹈及雜技藝術爲一體的大型歌舞劇。

主辦者介紹，「兵馬俑」劇情是根據一些史實、傳說的再創作。

該劇以秦皇貼身太監趙高爲主線，以他的視角描述發生在那個特殊時代或殘酷、或動人的故事片段，並將「世界八大奇觀之一」的秦代兵馬俑再現觀衆眼前。

「兵馬俑」在多倫多演出 24 場，有下午 2 點和晚上 8 點不同場次。票價從 35 元至 85 元不等，訂票或查詢電話爲 416-872-5555 ，也可到 The Elgin Theatre (189 Yonge St.) 售票處購買。

THERMOS 100 YEARS

巧婦“燜”美食 百年“膳魔師”

端午佳節燜美粽

眞空燜燒鍋

好相幫得手宜
煲湯 煲粥 煮飯 燉品 滷味 糖水

家用型
外出型
可作飯鍋使用
五年原廠保用

●外鍋蓋——斷熱設計
●內鍋蓋——不銹鋼製品
●內鍋——兩層不銹鋼包夾高導熱性炭鋼之三層鍋，易傳熱、儲熱，可在電爐上使用
●外鍋——眞空斷熱容器，阻絕熱能散發，具高度保溫、保冷機能

★內鍋三層構造
#304 不銹層
炭鋼層

加拿大唯一贈送日本原裝 3 層鋼材製造之內鍋，而且是膳魔師原廠出品，品質保證第一！

多買多送 限量贈送
(1)買各型 4.5 及 6L 眞空燜燒鍋贈送 RPA-3000I 內鍋一個
(2)買 8L 眞空燜燒鍋贈送 RPA-4500I 內鍋一個
(優惠期至 2004 年 6 月 30 日止)

饋贈自用兩相宜!!

燴粽做法：

材料：圓糯米 10兩
紅豆 3/4杯
鹼粉 1/2兩
粽葉 30片
粽繩 15條

做法：
1.糯米洗淨瀝乾，加入鹼粉拌勻。
2.紅豆先泡水後，與糯米拌勻，再用粽葉包捲成粽子狀。
3.將鹼粽放入煮沸後，(水需蓋過粽子)，續煮1小時，再放入燜燒鍋中4小時即可。

各大家電及超市均有銷售

總代理：HANSTAR 漢星有限公司
28 Fulton Way, Unit 4, Richmond Hill, Ont. L4B 1J5
Tel:(905)709-1829,(905)709-7987
Fax:(905)709-8780 E-mail:hanstar@idirect.com

財經新聞 世界日報 WORLD JOURNAL

2004年6月9日　以彩票局開獎號碼為準　電話:416-870-8946

							特別號碼
LOTTO 649	7	23	24	27	41	42	49
ENCORE：157266							
49	9	13	28	32	41	49	26

專業知識 超卓研究

潘啓耀
Charles K. Poon,
Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
特許投資經理
加拿大證券協會資深院士
美國特許電腦核數師
工商管理碩士
受勳電腦學士
BMO Nesbitt Burns Private Client Division
(416)773-1982
1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108 (文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道222號 Unit 108 (文華中心)

加拿大石油 7億收購美Prima

非傳統天然氣未來潛力無限 將持續拓展北美業務

【加通社卡加利電】本國能源業巨擘加拿大石油公司(Petro-Canada)，仍在持續地擴充其海外版圖。該公司於週三宣佈出價7億1900萬加元，收購美國丹佛的非傳統天然氣製造商Prima Energy公司。

19%股權由官方擁有的加拿大石油於週三表示，將以每股39.5美元的出價收購Prima，總價爲5億3400萬美元。此收購案已獲兩家公司董事會的認可。

兩週之前，加拿大石油才剛宣佈過一樁大型的擴展北海計劃，以11億5000萬元的代價，購買Buzzard油田計劃29.9%的股份。加拿大石油最近還曾宣佈過一項經營敘利亞的天然氣計劃。

加拿大石油執行長朗·布倫尼曼週三告訴市場分析師，收購Prima計劃，極其符合加拿大石油長期在北美發展天然氣業務的策略。布倫尼曼尚表示，非傳統瓦斯，亦即是煤層甲烷，或是儲藏於煤層內的天然氣，未來潛力將是無限。

布倫尼曼告訴分析師，鑑於傳統天然氣儲藏量已漸下滑，估計到2025年，非傳統瓦斯供應估計將佔美國天然氣總供應量的40%。加拿大石油估計Prima的生產量，到2007年時將可由目前每天5500萬立方呎的產量，增多一倍。

加拿大石油計劃在丹佛設立辦公室，將與Prima舊有的管理部門共同經營Prima資產。加拿大石油打算保留Prima的140名職員中大部份的人員，俾便在加國的非傳統瓦斯生產業務上借重他們的專業經驗。

由於加拿大石油認爲天然瓦斯價格將保持強勁，且有可能會漲得更高，因此該公司並未將Prima的產量做任何的套期交易。昨加拿大石油收購Prima消息發佈後，該股價在多倫多股市大跌1.85元，至56.65元。

59%企業資產不足 退休福利難兌現

【加通社多倫多電】根據加拿大公證會計師協會週三公佈的一項調查報告，本國有59%的特定福利退休金計劃因資產不足，無法兌現支付員工退休金的諾言。

CGA會計師協會昨天表示，若要填補公司退休福利的不足額，估計總共需要1600億元的經費。

CGA會計師協會總共調查了847家公司的退休金計劃。

此調查報告指出，倘退休金資金不足情況未獲改善，則退休金計劃的持有人及贊助的企業，將使社會及經濟的危機加重。

報告亦警示，退休者的福利或會大幅縮水，且經營不善的退休金計劃也有可能破產。再者，資金不足亦會對企業財務報告及股價有負面的影響。

報告指出，單單僅靠股市的投資報酬，仍無法改善整個情況。舉例來說，像平衡退休基金的長期報酬率平均約只有6.5%。

上項獲得Mercer Human Resource Consulting支持的研究報告，估計加國擁有特定退休福利的公司，每年若撥出薪水的10%做特定的付款，如此須時五年，才得以足夠消除目前退休金計劃面臨的龐大赤字。

憂心升息 多指下跌94點

金融股重挫 皇銀跌0.65元 滿銀降0.62元

【加通社多倫多電】美國聯準會主席葛林斯潘週二發表之美國爲抑制通膨，不惜採取任何必要手段之一番說辭，週三在股市發酵。投資人對聯準會調高利率的程度大感憂慮，使得股市全面收低。

多倫多S&P/TSX指數在金融股及資源股不支倒地後，重挫94.88點，至8317.12點。多證創業指數亦挫21.93點，至1549.32點。紐約道指下跌64.08點，那指亦挫32.92點。加元走貶0.59美分，以73.6美分作收。

葛林斯潘週二的言論，使得部份投資人認爲聯準會在6月29日到30日的利率會期上，可能會宣佈加息0.5厘，此幅度高於市場原本預估的0.25厘。

豐業銀行資深經濟專家馬克·詹德勒表示，目前情況極不明朗，衆說紛紜，但基本上股市目前的焦點多數是集中在葛林斯潘身上。另外，油價亦是影響股市起伏的原因之一。

鑑於原油庫存的改善，仍低於原先預期，致使昨天紐約原油期貨價每桶漲升0.26美元，至37.54美元。多股市能源股應聲倒地，EnCana股價下跌0.84元，至53.6元，First Calgary下滑0.25元，至11.1元。

油股中下跌最劇者爲加拿大石油，股價大跌1.85元，至56.65元。

金融股昨表現疲軟，皇家銀行下跌0.65元，至58.6元，滿地可銀行下挫0.62元，至53.25元。黃金股昨跌幅高達3.75%，因紐約金價昨天每盎司大跌6.4美元，至384.3美元，Placer Dome大跌0.61元，至20.29元，Kinross Gold下挫0.25元，至7.55元。資訊科技股亦走跌，Cognos股價下跌0.97元，至44.32元，ATI下挫0.86元，至21.95元。龐霸叠股價在觸及52週最低價的3.96元之後，昨天收盤價上漲0.1元，至4.14元。

羅渣士電訊昨宣佈，擬發行950萬股不具投票權的股票，俾籌資2億5000萬元，該公司B股股價下跌1.1元，至25.33元。昨天股市成交量2億5372萬股，成交金額29億3000萬元。

金融簡訊　2004年6月9日

項　目	收　市	漲　跌	前　日
S&P/TSX綜合指數	8,317.12	↓94.88	8,412.00
紐約道瓊指數	10,368.44	↓64.08	10,432.52
加幣兌美元	0.7360	↓0.0059	0.7419
盎司黃金(美元)	384.50	↓6.50	391.00
那斯達克指數	1,990.61	↓32.92	2,023.53
標準普爾500	1,131.33	↓10.85	1,142.18
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

貝爾 微軟 合推全加最大網站

【加通社電】加拿大貝爾(Bell Canada)與美國微軟企業(Microsoft Corp.)週三宣佈，兩家公司將合作推出一個定名爲Sympatico.MSN.ca的新網站。此新網站將結合兩家公司各自經營網站功能，被形容是加國最大網站。

昨天在一項聯合聲明中，兩家公司表示，新網站Sympatico.MSN.ca囊括兩家公司各自經營網站的功能及微軟MSN網路工具，諸如Hotmail，網上即時傳送訊息服務，以及搜尋等功能。

貝爾執行長皮耶·布洛恩表示，新的聯合網站可供逾90%的加拿大上網族使用。加拿大微軟總裁法蘭克·克雷格則形容加拿大在使用寬頻方面，居全球領先地位。

昨天除了兩家公司宣佈合作之外，剛巧也正逢MSN Premium新軟體的推出。此軟體具有阻攔廣告在螢幕突然出現的功能，並可過濾不想看的電子郵件，以及可供家長爲保護子女而鎖定某些網站的控制。

上述軟體將以不同的價位提供給貝爾Sympaptico網路服務的訂戶使用。

價格因訂戶採用普通電話線上網或是數位高速上網而有不同。兩家公司第一次揭露聯營網站的時間是在去年6月。加拿大貝爾是全國最大的電話公司，爲BCE所擁有。

證券業第一季盈利 較上季增長21%

其中提供全面服務的零售業者 盈利飆升41%

【多倫多電】加拿大投資經紀人協會週三報告，本國證券業第一季盈利較去年第四季增長21%，零售業者的盈利成長再度領先該業界。

在今年1到3月份期間，證券業者營業利潤上升到12億3000萬元，不僅較上一季上揚21%，亦比去年同期大增107%之多。

證券業今年第一季係連續第四個季度報出盈利增長的成果，但以季度做比較基準，21%的升幅仍低於2003年平均報出的39%增長率。

包括零售公司及一體化作業的零售部門在內的零售部份，本季表現出色，其中零售公司營業利潤成長4%，一體作業的證券商盈利漲升10%，提供全面服務的零售業者盈利飆升41%。加國證券業約略擁有200家獨立公司，其中約有150家爲零售公司，約佔證券業總營收的半數左右。

協會指出，零售業務受惠於經濟及資金市場基本面堅韌，上市公司及股價展望轉佳，以及投資人信心轉強影響。協會指出，零售業營收增長最多者爲前兩年下滑的互惠基金業。

協會表示，投資理財服務部門第一季的營業利潤較去年第四季增長了16%，較去年同期揚升81%。一體化作業的券商，第一季盈利創新高紀錄，較去年第四季漲升10%，比去年同期上揚78%。

報告尚指出，投資銀行第一季盈利並未出現增長，因新股發行及提供諮詢的營收雙雙下滑。報告表示，雖然投資銀行的營收仍維持在高水平，但今年第一季的營收卻是下跌了3%，至8億1200萬元。

《投資天地》

安·薛柏(Ann Scheiber) 造就投資傳奇

●最近在讀一篇文章時，其中作者提到了安·薛柏，一位生前默默無聞，在1995年過世，因一筆巨額的捐贈，而使她成了傳奇人物。不少有關投資的書籍、雜誌都曾引用她的故事。隨著時間的消逝，知道安·薛柏的人也愈來愈少，但她的故事依舊是個很好的投資教材，值得許多投資人參考。

安·薛柏退休前是美國國稅局的一個查帳員，年輕時曾在夜校修讀法律，生活異常節儉。她對股市非常感興趣，在38歲那年，把所有的積蓄交給她的弟弟，代她投資。不料，她的弟弟卻把她的錢都虧了。但她並不因此而氣餒，繼續努力存錢。雖然她的薪資不高，直到退休那年的年薪也只有3150元，最後在國稅局工作了23年後，於1943年，也就是她51歲退休時，再存了5000元。這次她自己投資，仍然把她所有的存款都投入股市。

到了1950年時，她的錢已增長至足夠買1000股先靈葆雅(Schering-Plough)的股票，總值1萬美金。她是個標準的長線投資者，不但不因股價漲、跌出售股票，而且還把股利再投資。安·薛柏偏向購買專門生產消費用品的大公司如百事可樂、可口可樂、克萊斯勒及先靈葆雅等。她同時是個非常積極的投資人，不但密切注意公司動態，還出席股東大會。她如此付出值不值得呢？她當初五千元的投資，到她1995年過世時，總值高達2200萬美金。她死後把所有的資產都捐給紐約的耶希華大學(Yeshiva University)成立獎學金，造福無數學子，她個人亦成了投資傳奇。

同樣的故事，對不同的人有不同的啓示。有人感動於她無私的愛，慷慨的捐贈；有人欽佩她在投資上所展現的沉著與耐性。安·薛柏沒有接受過與投資相關的教育或專業訓練，但她對股市及她所投資的公司的信心，卻非常人可及。就影響整個股市的事件來說，她不單經歷過政治危機，如美國總統甘迺迪被暗殺身亡、越戰及多次的中東戰爭，也面臨過重大經濟風暴如1966年的美國金融風暴和1973年的國際石油危機。除此之外，她所投資的公司亦非一帆風順。克萊斯勒1980年初期曾因財務危機而瀕臨破產，公司喪失貸款信用，沒有金融機構願意借款，最後靠其新任總裁李·艾科卡(Leelacocca)大力說服美國聯邦政府，使其同意爲該公司15億的貸款提供擔保，扭轉破產命運。

和安·薛柏相較，今日投資人所面對的投資環境，有共同之處，也有相異的地方。與她相同的是，股市一直起起、落落，政治和經濟危機永遠都在，只是面貌不同罷了；每家上市公司都有潛在的經營風暴，只是程度輕重不一而已。與她不同的是，目前幾乎所有公司的資訊都在投資人彈指之間，毋須步行到圖書館讀商業報刊，許多股東大會自有網路轉播。安·薛柏到51歲才再開始投資股市，且只有5000元資金，最後卻小兵立大功。她投資成功的故事告訴我們，股市的機會和危險同時並存，個人如何把握機會與面對風險才是關鍵。

特許財務計劃師暨投資顧問／傅玉芳(Susan Fu)

蘇潘慕潔
亞太營銷及中國項目主席
Irene So M.B.A., CMA, CFA
智勝之道:「先定其謀，然後乃施其事。」
《諸葛亮柏軍第九篇》

多倫年服務 (416)733-5237

陳志光
特許會計師
稅 歲有餘
志 在必得
·前聯邦稅務局高級稅務官
·著名報刊稅務專欄主筆
·公司及個人稅務策劃
·排解各類稅務糾紛
·海外資產及非居民稅務
Tel:(905)763-1986
(敬請預約)
360 Highway 7 East, Unit L1
Fax:(905)482-9811

PAU WAH
PAU &WAH
CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
加拿大
905-771-6020
905-803-8281

COMMERCIAL & RESIDENTIAL
VISA REALTY INC.
國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
Head Office:
7030 Woodbine Ave., Suite 300, Markham
Ontario, Canada L3R 1A2
Branch:
4438 Sheppard Ave. East, Suite 121, Toronto, M1S 1V2

鍾恆盛
註冊財務師 加拿大地產學院院士
美加註冊經紀商
PAUL JONE CRF, FRI
Certified in Real Estate Finance
Fellow of Real Estate Institute of Canada
Owner/Broker
Canada & USA Registered Real Estate Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資

INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.
國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
Member of :
• TORONTO REAL ESTATE BOARD
• CREPSO THE CHINESE REAL ESTATE PROFESSIONALS SOCIETY OF ONTARIO
• CIMBL THE CANADIAN INSTITUTE OF MORTGAGE BROKERS AND LENDERS
• THE GREATER TORONTO HOME BUILDERS' ASSOCIATION
• ONTARIO ASSOCIATION OF THE APPRAISAL INSTITUTE OF CANADA

過去現在將來盡在掌握之中
專業誠懇 爲您服務
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機

本報饗讀者 新推精明世界特刊

連續八周周五見報 分享最新生活資訊 讀者還有機會參加抽獎

↑明天出刊的「精明世界」主題為「精明消費要識卡」，將比較市面上的信用卡及積分卡，萬勿錯過。

【多倫多訊】世界日報獻新猷，由明(11)日起連續八個星期五隆重推出「精明世界」特刊。每期的精明世界將提供與大家息息相關的生活資訊，並對特定的消費項目作出比較，爲大家帶來衣食住行的最佳情報。而爲配合精明世界的推出，特舉辦「精明讀者大抽獎」，頭獎得主可獨得由大陸航空公司(Continental Airlines)送出多倫多來回香港機票兩張，總值$4,000，如此吸引人，你又豈容錯過。精明世界將於每周五隨世界日報附送，並於指定零售點免費派發限量的贈閱版。

每期隨「精明世界」特刊推出的「精明讀者大抽獎」獎品相當豐富，除頭獎得主可獨得兩張大陸航空多倫多來回香港機票外，二獎得主可獲價值$500的名貴女裝柏浪錶一只，三獎則可獲價值$200的電動瘦身單車機，獎品份份名貴，且參加辦法簡單，只需填妥於特刊抽獎廣告上的抽獎表格，並貼齊每期不同的「精」、「明」、「世」、「界」四個字的印花，寄交世界日報或投入指定零售點的抽獎箱內即可參加。參加次數不限，多填多中。截止日期爲8月6日。

第一期的「精明世界」主題「精明消費要識卡」將爲大家探討市面上的不同類型的信用卡及積分卡，將教你如何選擇一張最適合你，最多優惠的信用卡，並提供新移民申請信用卡的小錦囊；亦會比較不同類型的積分卡，如加油卡、Air Miles、公司消費卡等的不同優惠和好處等。內容與大家息息相關，萬勿錯過！記得明天買份世界日報，做個精明的讀者兼贏巨獎。

文華藝術節頒獎

↑熱心公益的北美電訊為今屆文華藝術節的金贊助，其市場部總監Sindy Chan（右）於上周日的頒獎禮中頒發獎狀予得獎小朋友。（林風雲攝）

Kobotic Ltd. 燒焊業闖出口碑

高錦城打拚有成 拿下香港迪士尼樂園訂單

【多倫多訊】香港特別行政區政府斥資 224.5 億港元在大嶼山興建的迪士尼樂園，預期於明年落成啓用，各項建設工程現正緊鑼密鼓進行，世界各地不少公司都在物料供應或設備上分一杯羹，其中包括多倫多由高錦城經營的 Kobotic Ltd. 負責製造部份機動遊戲座椅。

能夠分別獲得美國及香港迪士尼樂園的承辦合約不容易，更何況得到通用汽車有限公司、佳士拿、本田及豐田等著名汽車生產商的垂青，更非易事，但高錦城卻真的做到了，而且訂單源源不絕，主要的工作是將不同配件進行接焊或燒焊工程，除了機動遊戲座椅外，還有汽車零件等，使業務發展得很快，現已成爲燒焊業中備受主流社會重視的公司之一。

位於烈治文山市佔地萬多呎的Kobotic Ltd.於1993年，由專業燒焊工程師高錦城創立。高錦城在香港中學畢業後，曾在九龍電燈公司屬下的青衣島發電廠工作，負責燒焊部門，後來跟家人移民多倫多，先在佐治布朗學院修讀燒焊工程，再加入渥太華著名的DominicBridge公司執掌燒焊工程部，他是首個華人成爲該公司的管理階層，該公司主要做大型的基建工程，如公路及橋樑等。

後來在一個機緣下，有一間汽車公司需要人做一個制動儀器的手板（樣本），其中接合兩件零件的燒焊工程沒有人能做得好，於是要求高錦城介紹同行的朋友試做，高錦城接過零件後，便親手替他們燒焊，得到汽車公司負責人的賞識，立即給了他一張工程合約，於是開創了他的事業。高錦城爲了充實自己，於是報讀了由多倫多大學及滑鐵盧大學與燒焊研院合辦的碩士學位課程，專門研究燒焊技術，最終獲取了冶金工程碩士資格。

高錦城表示，該公司由創辦時只得一名兼職員工，發展至今有自己的廠房及約 40 位全職員工，當中經歷了不少困難，但在一班同事的努力之下，生意越做越大，並得到燒焊同業的肯定，曾於 1987 年獲安省政府機械人中心，聘請爲生產部顧問，專注於燒焊工作。現在該公司 95% 的工序都是以機械手負責操作，所以產品的準確度又高，質素又好。

↑高錦城手持著的一片零件，就是促成他創業的汽車制動零件。（葉左肇攝）

多倫多國際學院 搶攻大陸市場

江蘇洽談會競得兩標 將代培訓中學英語及雙語教師

【多倫多訊】多倫多國際學院日前在中國南京舉行的「江蘇省教師培訓國際合作專案2004投標洽談會」中競得兩標，爲江蘇省培訓中學英語教師和雙語教師。爲期八周的第一個培訓團—江蘇中學英語教師培訓團及第二個團—江蘇中學雙語教師培訓團，將分別於8月至10月及10月至12月在多倫多國際學院接受英語作爲第二語言的教學的培訓，以及雙語教師英語教學強化培訓。

中國教育大省江蘇省重視教師培訓，積極引入國際優質資源，推動該省國際培訓專案的開展，日前在南京舉行「江蘇省教師培訓國際合作專案2004投標洽談會」，並邀請多倫多國際學院參加投標。共有來自加拿大、美國、澳大利亞和英國等七個國家的39所院校及教育局參與競投，多倫多國際學院在衆多強有力的競標者中位居前列，競中兩標。

據代表多倫多國際學院參加投標的李甯玉博士介紹，在包括多倫多大學、約克大學、滑鐵盧大學等數十家參加投標的加拿大教育機構中，中選兩標的只有渥太華、溫哥華的兩家教育局和多倫多國際學院，其他90%以上的機構只投中一標，還有少數機構未中標；而多倫多國際學院是加拿大數十家競標機構中唯一的私立教育機構。李博士表示，要在上述衆多強有力的競標者中勝出並不容易，多倫多國際學院勝在量身定做的培訓計劃、切合實際的培訓內容、務實的中國培訓經驗以及強勢的資源組織和綜合管理能力。

李博士稱，安大略省與江蘇省從1985年建立友好省，最早的交流就是從教育開始的。此次國際合作招標專案也得到了兩個省政府的支援，安大略省還派出強大陣容參與競標，各競標單位都非常重視此次競標活動，雖然只有一天的會議，各機構都派出代表不遠萬里赴江蘇競標。多倫多國際學院特別選配了由教育學博士、培訓專家和專案運作經理構成的強勢陣容，組成專案運作小組。他們既瞭解加拿大和中國兩國教育體系與教學實踐，又瞭解中國教育管理人員和英語教師教學需求，並根據江蘇英語、雙語教師的實際需要設計了培訓計劃和方式，並安排了合適的培訓專家。這些培訓課程，不僅能適合江蘇中學英語、雙語教師教學的實際情況，滿足他們教學的需要，而且能促進江蘇中學英語教學實踐與加拿大英語教學實踐的接軌。

據悉，創立於1978年的多倫多國際學院是安省從事國際教育歷史最爲悠久的機構。作爲中國國家外國專家局在加拿大的培訓基地，多倫多國際學院爲促進中加教育研討、交流、合作及中國中小學管理人才和英語教師培訓，做了大量的工作，並積累了豐富的培訓經驗和資源。特別是2003年，學院成功地爲江蘇省派出的英語教師和雙語教師進行了爲期四周的英語教師強化培訓及爲期10周的雙語教師英語進修培訓，取得了很好的成果，也爲本次競標成功奠定了堅實的基礎。

加居設備中心 義賣助養兒童

12、13日優惠出售理水系統 款項全數捐宣明會

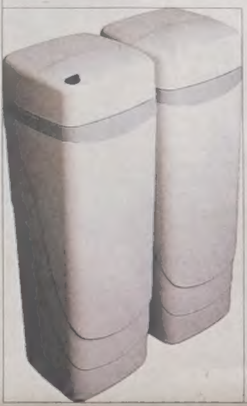
【多倫多訊】一向關注市民的健康及積極參與社區善舉的加居設備中心，將於6月12及13日下午1時至5時假萬錦市太古廣場舉行籌款活動，支持加拿大世界宣明會的助養兒童計畫，協助發展中國家兒童改善生活質素。

此次活動中，加居設備中心將會以超級優惠價出售喜萬能全能理水系統、康之健純水系統、Epurair中央空氣淨化鮮風機、聲寶牌「離子簇」空氣淨化機，及媽媽樂抽油煙機等貨品。而每售出一部喜萬能理水系統，加居設備中心更會捐出$400予世界宣明會，相等於助養一名兒童一年的費用，讓顧客以優惠價格購得優質理水系統之餘，同時行善積福。該活動更獲多個贊助商鼎力支持，慷慨捐出商品作義賣用途，義賣所得款項將全數撥捐加拿大世界宣明會，爲發展中國家的兒童提供教育機會，改善環境和食水衛生。加居設備中心將會透過此項活動捐出$20,000或以上的善款予加拿大世界宣明會。

爲期兩天的義賣籌款活動節目豐富，包括模範父親選舉比賽，有獎遊戲、資訊講座、中樂表演、聲達琴行提供的兒童音樂表演，及世界宣明會資料展覽等。

名電台主持碧威及黃曉恩更會擔任大會司儀，爲整個活動增添歡樂氣氛。擔當中樂表演的馮華師傅、悅聲曲藝社更會出錢出力，參與義演之餘更慷慨捐款支持是次籌款活動。

查詢活動詳情，可致電：陳小姐(905)886-6621。



←加居設備中心將於6月12及13日下午1時至5時假萬錦市太古廣場舉行籌款活動，支持加拿大世界宣明會助養兒童計劃。顧客當日每購買一套喜萬能全能理水系統，加居設備中心便會捐出400元予世界宣明會。

日新中校兩班別開始招生

【多倫多訊】日新中文學校是一所專爲土生華人及加國兒童而設的非牟利中文學校，有開設二種班別，分別爲：普通話班(一至三級，青少年及成人普通話會話班)及廣東話班(一至十級，文化班，青少年廣東話會話班)，現已開始招生。

上課地點：Thornlea SecondarySchool, 8075 Bayview Ave. (Bayview / S. of Hwy 407)；上課時間：逢星期五晚上6時至8時。如欲查詢詳情請致電：(416)512-7701中文錄音按(1)字，或上網瀏覽：www.yatsan.org。

佛乘宗大淨講堂12日開班

【多倫多訊】佛乘宗大淨講堂定於6月12日（星期六）下午1時15分開班，爲期三個月，每星期上課一次，首堂免費試聽。課程包括心法、靜禪與動禪，用太空科學、數學、及哲學，解佛密意。上課後能改善健康，進而達到身心一如。

詳情請致電：(416)321-6630。道場位於3410 Sheppard Ave. E.（夾 Warden）303室，士嘉堡區。

華人聯會舉辦暑青演講班

【多倫多訊】由約克區華人聯會所舉辦的暑期青少年演講班將於7月5日至29日(每逢星期一及星期四)，下午7時45分至9時15分在Garnet A. Williams Community Centre (501 ClarkAve. W., Thornhill (Yonge 街以西))舉行。由經驗豐富之國際演講學會會員所主持的英語演講班，供9至17歲同學參加。分爲兩組，共八節，介紹有關演講的基本知識、學習演講表現技巧、主持會議及時間管理。

欲查詢詳情或報名，請致電：Mrs. Chow(416)495-7373或 eylchow98@yahoo.com。約克區華人聯會地址：35Spindlewood Drive, Toronto，電話：(416)495-7373，網址：http://www.yccca.com。